

**Poland-Pruszków: Vehicles for refuse****OJ S 140/2023 24/07/2023****Contract notice****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miejski Zakład Oczyszczania w Pruszkowie spółka z o.o.

National registration number: BDO000003828

Postal address: ul. Stefana Bryły 6

Town: Pruszków

NUTS code: PL Polska

Postal code: 05-800

Country: Poland

Contact person: Miejski Zakład Oczyszczania w Pruszkowie spółka z o.o., ul. Stefana Bryły 6, 05-800 Pruszków, sekretariat

E-mail: [l.zielinski@mzo.pl](mailto:l.zielinski@mzo.pl)

Telephone: +48 227582063

Fax: +48 224294829

**Internet address(es):**Main address: <http://www.mzo.pl>Address of the buyer profile: [www.mzo.pl](http://www.mzo.pl)**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://mzo.eb2b.com.pl/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: spółka prawa handlowego

**I.5. Main activity**

Environment

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Dostawa nowych samochodów ciężarowych zasilanych sinikiem napędzanym CNG z podziałem na zadania.

Reference number: MZO/14/2023

**II.1.2. Main CPV code**

34144510 Vehicles for refuse

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Dostawa nowych samochodów ciężarowych zasilanych silnikiem napędzanym CNG z podziałem na zadania.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Dostawa fabrycznie nowego samochodu ciężarowego bezpylnego – śmieciarki jednokomorowej zasilanej silnikiem napędzanym CNG  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL913 Warszawski zachodni

Main site or place of performance: Puszków ul. Stefana bryły 6

### **II.2.4. Description of the procurement**

Dostawa fabrycznie nowego samochodu ciężarowego bezpylnego – śmieciarki jednokomorowej zasilanej silnikiem napędzanym CNG o n/w parametrach:

#### **I. PODWOZIE SAMOCHODU CIĘŻAROWEGO zasilanego CNG**

1. Fabrycznie nowy
2. Podwozie o dmc 27 t przystosowane do zabudowy bezpylnej
3. Układ napędowy pojazdu 6x2\*4 (druga oś napędowa, trzecia skrętna)
4. Rozstaw osi min 3700 mm max 3950 mm
5. Zawieszenie pojazdu przód resorowe
6. Zawieszenie pojazdu tył pneumatyczne. Oś napędowa na dwóch poduszkach powietrznych.
7. Blokada mechanizmu różnicowego osi napędowej
8. Pojazd wyposażony w hamulce tarczowe, EBS, system kontroli trakcji, systemy bezpieczeństwa biernego zgodnie z aktualnymi wymogami prawnymi
9. Nośność osi przedniej min. 8 000 kg,
10. Nośność osi tylnych napędowych min. 19000 kg,
11. Silnik zasilany gazem CNG
12. Moc silnika min 320 KM
13. Pojemność silnika powyżej 8 litrów
14. Moment obrotowy min 1350 Nm
15. Tylony most bez zwolnic,
16. Ogumienie 315x80x22,5 Michelin Works lub równoważne
17. Koło zapasowe z oponą prowadzącą niezamontowane na pojeździe
18. Wydech pojazdu dolny
19. Silnik wyposażony w przystawkę odbioru mocy odsilnikową do pracy ciągłej niezależnie od pracy z automatyczną skrzynią biegów, dostosowaną do pracy w temperaturze układu CNG
20. Zbiorniki gazu CNG o łącznej pojemności min 800 l

21. Tankowanie gazu poprzez złącza NGV1 i NGV2
22. Skrzynia biegów automatyczna 6 stopniowa ( nie dopuszcza się skrzyni zautomatyzowanej)
23. Kabina kierowcy krótka dzienna, trzyosobowa,
24. Kolor kabiny RAL 9003 lub równoważny
25. Fotel kierowcy ergonomiczny umieszczony na zawieszeniu pneumatycznym z regulowanym położeniem i wyposażony w zagłówek,
26. 2 osobne fotele dla obsługi (pasażerów) wyposażone w pasy bezpieczeństwa i zagłówki
27. Pojazd wyposażony w dywaniki gumowe oraz pokrowce na siedzeniach
28. Belka ostrzegawcza LED z napisem MZO zamontowane nad kabiną kierowcy,
29. Klimatyzacja,
30. Lusterka pojazdu podgrzewane i elektrycznie sterowane, zgodne z obowiązującymi przepisami,
31. Lusterka krawężnikowe
32. Lusterka rampowe
33. Światła LED do jazdy dziennej
34. Światła przeciwmgielne przednie
35. Układ kierowniczy ze wspomaganiem,
36. Kabina wyposażona w instalację radiową z bluetooth i antenową
37. Kamera cofania
38. Elektryczne podnoszenie szyb drzwi kierowcy i pasażerów,
39. Centralny zamek
40. Tempomat
41. Dodatkowe zabezpieczenie antykradzieżowe (jakie)
42. Tachograf
43. Gniazdo elektryczne 12V
44. Pojazd wyposażony w osłony boczne antyrowerowe oraz błotniki z błotochronami
45. Dwa akumulatory o pojemności -min. 170 Ah,
46. Norma emisji spalin minimum EURO 6,
47. Przednie amortyzatory,
48. Tylne amortyzatory,
49. Tylne światła przeciwmgielne
50. Zewnętrzna osłona przeciwsłoneczna szyby przedniej,
51. Klin pod koła jezdne 2 szt.
52. Trójkąt ostrzegawczy 2 szt.
53. Apteczka samochodowa,
54. Gaśnica 2 kg w kabinie oraz 6 kg gaśnica zamontowana na pojeździe,
55. Pneumatyczny „pistolet” do czyszczenia kabiny + instalacja
56. Sterownik GPS z rejestratorem obrazu na dwie karty SD, czujnik otwarcia odwłoka.  
W rejestratorze podłączone dwie kamery przednia i tylna, oraz do rejestratora podłączony monitor na którym widać obraz z kamery tylnej. GPS z systemem Photobox kompatybilny z systemem ElteGPS z widokiem na przód i tył

## II. ZABUDOWA PODWOZIA – ŚMIECIARKA EKOLOGICZNA

1. Zabudowa fabrycznie nowa nie będąca prototypem.
2. zabudowa wykonana zgodnie z prawem Unijnym i posiadająca znak CE
3. zabudowa jednokomorowa przeznaczona do zbiórki odpadów z urządzeniem zasypowym tylnym wykonana zgodnie z normą EN1501-1,
4. pojemność skrzyni ładunkowej min. 19,5 m<sup>3</sup> max 22 m<sup>3</sup>,
5. dopuszczalna ładowność minimum 10 Mg,
6. objętość kosza zasypowego min 1,5 m<sup>3</sup>,

7. urządzenie załadowcze przystosowane do opróżniania pojemników od 110 do 1100 litrów zgodnie z Normą

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Dostawa fabrycznie nowych 3 hakowców z urządzeniem hakowym napędzanym CNG  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL913 Warszawski zachodni

Main site or place of performance: Puszków ul. Stefana bryły 6

**II.2.4. Description of the procurement**

Dostawa hakowców CNG wraz z urządzeniami hakowymi o n/w parametрах:

1. Fabrycznie nowy
2. Układ napędowy 4 x 2
3. Dopuszczalna masa całkowita min 7 000 kg, max 8000 kg
4. Moc silnika pojazdu min 130 KM max 150 KM
5. Silnik zasilany gazem ziemnym CNG spełnia wymogi wymagania normy min. Euro VI (certyfikat) – zasilanie hybrydowe wykluczone
6. Silnik fabrycznie przystosowany do spalania gazu ziemnego CNG. Silnik musi pochodzić z seryjnej produkcji
7. Techniczna nośność przedniego zawieszenia min. 2500 kg
8. Techniczna nośność tylnego zawieszenia min. 5000 kg
9. Rozstaw osi min. 4000 mm – max 4100 mm
10. Blokada mechanizmu różnicowego tylnego mostu lub układ elektronicznej blokady
11. Przednie amortyzatory
12. Tylne resory

13. Hamulce tarczowe na wszystkich osiach
14. Układ hamulcowy z systemem EBS + ABS
15. Skrzynia biegów manualna min. 6 biegów + 1 wsteczny
16. Przystawka odbioru mocy od skrzyni biegów dostosowana do zabudowy hakowej oraz związana z użyciem sprzęgła
17. Wszystkie elementy podwozia przystosowane do pracy w podwyższonej temperaturze pracy silnika CNG
18. Osłona chłodnicy od spodu pojazdu
19. Zbiorniki gazu o pojemności min. 240 l. Możliwość tankowania gniazdem co najmniej NGV1
20. Kabina dzienna krótka z min. Jednym oknem w ścianie tylnej
21. 3 miejsca siedzące w kabinie + pokrowce na fotele
22. Kabina wyposażona w instalację radiową, antenową oraz radio z bluetooth
23. Centralny zamek
24. Dodatkowe zabezpieczenie antykradzieżowe
25. Kierownica z lewej strony z regulowaną kolumną kierowniczą
26. Klimatyzacja
27. Tempomat
28. Wyciszenie hałasu silnika zgodnie z normą UE
29. Wydech poziomy – boczny lub do tyłu
30. Fotel kierowcy z zagłówkiem
31. Dywaniki gumowe na podłogę kabiny
32. Lusterka wsteczne podgrzewane i sterowane elektrycznie
33. Elektryczne sterowanie szyb bocznych
34. Ogumienie przód/tył 225/75 R16C Michelin lub równoważne
35. 2 kliny pod koła zamontowane na pojeździe
36. Tylne belki przeciw wjazdowe
37. Boczne osłony przeciw wjazdowe (rowerowe)
38. Nadkola z uchwytyami mocującymi i chlapaczami
39. Ogranicznik prędkości do 89 lub 90 km/h
40. Tachograf cyfrowy
41. Gaśnica 2 kg w kabinie oraz 6 kg gaśnica zamontowana na ramie pojazdu
42. Dwa trójkąty ostrzegawcze
43. Fabryczny zestaw narzędzi z kluczem do odkręcania kół + podnośnik 5 tonowy
44. Wszystkie narzędzia i elementy bezpieczeństwa zabezpieczone przed przesuwaniem i umieszczone w ergonomicznych schowkach w pojeździe
45. Belka ostrzegawcza LED z oraz napisem MZO zamontowane nad kabiną kierowcy
46. Kolor kabiny biały fabryczny
47. Lampy tylne w technologii LED
48. Boczne światła obrysowe LED
49. Światła do jazdy dziennej LED
50. 2 lampy robocze na kabinie skierowane do tyłu i 2 lampy na ramie z tyłu pojazdu, załączane ręcznie i podczas cofania pojazdu w technologii LED
51. Pojazd wyposażony w system GPS:
  - sterownik GPS kompatybilny z ELTE GPS
  - rejestrator obrazu na dwie karty SD
  - W rejestratorze podłączone dwie kamery przednia i tylna
  - GPS z systemem Photobox kompatybilny z systemem ElteGPS z widokiem na przód i tył
52. Kamera cofania podłączona pod fabryczny zestaw multimedialny
53. Koło zapasowe

- 54. Książka serwisowa oraz instrukcja obsługi w języku polskim
  - 55. Minimalny wymagany okres gwarancji na pojazd oraz wszystkie urządzenia domontowane – 36 miesięcy
  - 56. W okresie gwarancji przeglądy serwisowe zgodnie z zaleceniami producenta– bezpłatne
  - 57. W okresie gwarancji bezpłatny serwis w zakresie zużycia i eksploatacji układu hamulcowego (tarcze, klocki, zaciski)
- Parametry techniczne urządzeń hakowych
- 1. Fabrycznie nowy
  - 2. Siła udźwigu min. 5 000 kg,
  - 3. długość przewożonych kontenerów 3600 mm – 4200 mm, szerokość rozstawu płóz kontenera 1030 mm – wymiar zewnętrzny,
  - 4. wysokość zaczepu haka 1200 mm,

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 29/08/2023 Local time: 10:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 28/10/2023

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 29/08/2023 Local time: 10:30

Place:

<https://mzo.eb2b.com.pl/>

Information about authorised persons and opening procedure: Michał Woźniak Łukasz Zieliński Grzegorz Tiomkin Piotr Stefankuk

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

##### **VI.3. Additional information**

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul.Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/07/2023